

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 98 (1972)
Heft: 32

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

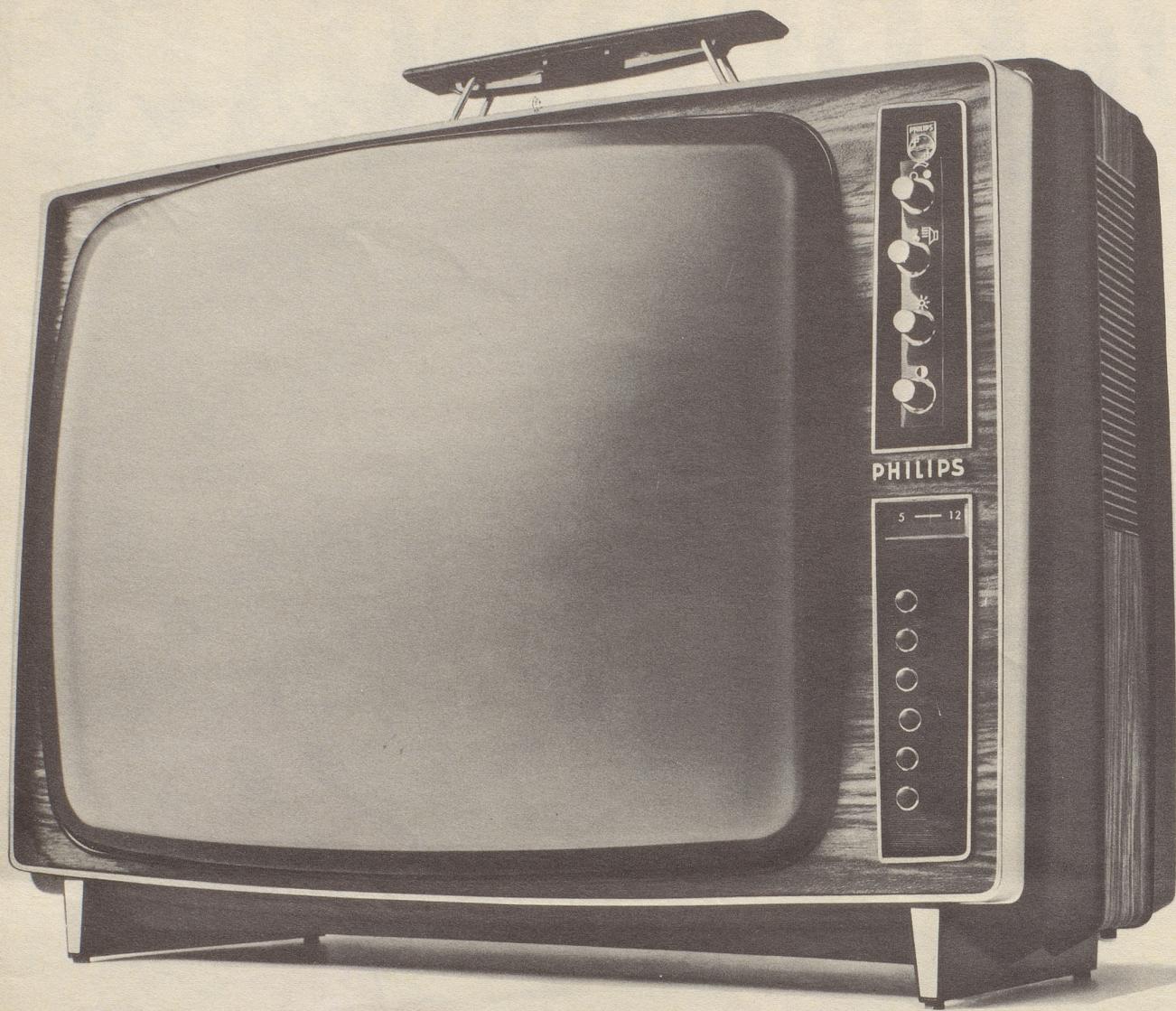
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dieser Portable ist in Europa von Europäern für europäische Sender und für den europäischen Geschmack gebaut. Das ist der Unterschied.

Er wiegt nur 11,5 Kilo und ist nur $47,6 \times 36 \times 30$ cm gross, ein echter Portable also. Aber er hat dennoch einen grossen 44-cm-Bildschirm. Und das nicht, weil Philips nicht noch kleinere machen könnte (und auch macht), sondern weil bei einem Portable mit zu kleinem Bildschirm leider nicht eine ganze Familie gleichzeitig etwas zu sehen bekommt.

Dieser Portable ist in jeder Hinsicht tragbar: im Preis, im Gewicht – und in der Elektronik. Er ist so ro-

bust, dass er auch einen Transport über Europas Autostrassen zur Ferienzeit gut übersteht.

Der Empfangsteil schliesslich ist auf die besonderen und oft schwierigen topographischen Verhältnisse Europas und besonders der Schweiz abgestimmt.

Die eingebaute Teleskopantenne der neuen Philips Portables erleichtert das Einstellen wesentlich. Natürlich kann das Gerät auch an eine Hausantenne angeschlossen werden.

Übrigens, es gibt Philips Portables in Palisander, Nussbaum oder weiss, mit 31-cm-, 44-cm- und 51-cm-Bildschirm, Einnorm- und Mehrnormgeräte. Und alle haben europäische Bauteile, die sich jederzeit, falls nötig, leicht ersetzen lassen.

Philips den Europäern!

PHILIPS

X12T740 Portable mit 31-cm-Bildschirm. Gewicht 8 kg. Abmessungen: $37,3 \times 28,7 \times 25,5$ cm.

X17T750 Portable mit 44-cm-Bildschirm. Gewicht 11,5 kg. Abmessungen: $47,6 \times 36 \times 30$ cm. X20T752 grosser Portable mit 51-cm-Bildschirm. Gewicht 16 kg. Abmessungen: $55 \times 42 \times 34$ cm.





Kredite sind wie Klettertouren. Man sichert sich besser ab dabei.

In beiden Fällen können Sie sich leicht absichern. Sie brauchen nur zwei einfache Regeln zu beachten:

1. Vertrauen Sie sich einem kundigen Spezialisten an. Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft und gehört zu den bedeutendsten Kredit-Spezialisten der Schweiz. Das bedeutet für Sie: Klare Bedingungen, faire Zinsen.
2. Sichern Sie sich gewissenhaft: Bei Aufina erhalten Sie einen Schutzbrief, der Ihnen garantiert, dass Sie bei Erwerbsunfähigkeit durch Krankheit und Unfall nach dem 30. Tag die Ratenzahlungen einstellen — bis Sie wieder gesund sind.

Ihr Privatleben wird respektiert. Wir schnüffeln nicht bei Arbeitgeber und Bekannten und verlangen in der Regel keine Bürgen.

Der Weg zu einem Aufina-Kredit führt über ein einfaches Antragsformular. Sie können es per Telefon verlangen oder gleich bei uns am Schalter ausfüllen.



der faire Kreditservice

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

5200 Brugg, Tel. 056 41 37 22
4000 Basel 10, Steinenvorstadt 73, Tel. 061 22 08 64
3001 Bern, Laupenstrasse 10, Tel. 031 25 50 55
2502 Biel, Bahnhofplatz 9, Tel. 032 3 22 27
7000 Chur 2, Postplatz 44, Tel. 081 22 41 24
6000 Luzern, Hirschengraben 43, Tel. 041 23 65 55

4600 Olten, Ringstrasse 8, Tel. 062 22 23 91
9001 St. Gallen, Poststrasse 23, Tel. 071 23 13 23
1950 Sitten, rue de la Dixence 9, Tel. 027 29 50 01
8401 Winterthur, Obergasse 20, Tel. 052 22 92 25
8003 Zürich, Birmensdorferstrasse 83, Tel. 01 33 59 60
weitere Büros in Genf, Lausanne, Neuchâtel, Lugano.